

# The Journal of Asian Studies

---

VOLUME 52

---

NUMBER 4

---

NOVEMBER 1993

---

PUBLISHED BY  
THE ASSOCIATION  
FOR ASIAN STUDIES, INC.

# THE PLUM IN THE GOLDEN VASE

or, *Chin P'ing Mei*

Volume One: The Gathering

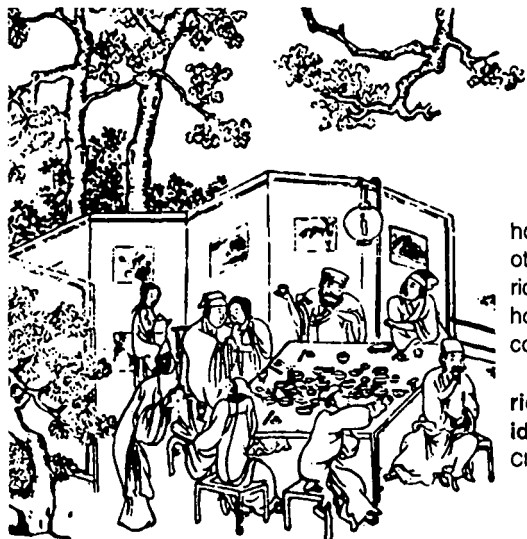
TRANSLATED BY DAVID TOD ROY

This first of five planned volumes begins David Roy's long-awaited complete and annotated translation of the famous *Chin P'ing Mei*. A work known primarily for its erotic realism, the *Chin P'ing Mei* is also a landmark in the development of narrative art. Roy's faithful and lively translation is the first to do full justice to this rich and complex work of literature.

**"This is the first complete English translation of one of the monuments of world literature and will immediately supersede all existing partial and abridged translations. . . ."**

—Andrew Plaks

Princeton Library of Asian Translations  
Cloth: \$29.95 ISBN 0-691-06932-8



## RICE AS SELF

Japanese Identities through Time  
EMIKO OHNUKI-TIERNEY

Are we what we eat? What does food reveal about how we live and how we think of ourselves in relation to others? In this engaging account of the crucial significance rice has for the Japanese, Emiko Ohnuki-Tierney examines how people use the metaphor of a principal food in conceptualizing themselves in relation to other peoples.

**"This is a fascinating analysis of the meaning of rice as a symbol of personal and particularly of social identity in Japanese culture."**—Robert N. Bellah

Cloth: \$19.95 ISBN 0-691-09477-2

## THE POETRY AND POETICS OF NISHIWAKI JUNZABURŌ

Modernism in Translation  
HOSEA HIRATA

This book offers an in-depth investigation into the writings of one of modern Japan's most gifted poet-scholars, Nishiwaki Junzaburō (1894-1982), who has been compared to T. S. Eliot, R. M. Rilke, and Paul Valéry. Exploring both his poetry and theoretical writings, Hosea Hirata describes how Nishiwaki shaped an influential poetic modernism in Japan. Included here are Nishiwaki's highly original essays on the nature of poetry, his first two collections of Japanese poems, and a poem meditating on the annihilation of symbolism.

**"I find the translations of the poetry breath-taking; Nishiwaki's combination of lyric skill and intellectual power comes across in a way that I had scarcely imagined possible in English."**

—Thomas Rimer

A Study of the East Asian Institute, Columbia University  
Cloth: \$37.50 ISBN 0-691-06981-6

**PRINCETON UNIVERSITY PRESS**

41 WILLIAM ST., PRINCETON, NJ 08540 ORDERS: 800-777-4726 OR FROM YOUR LOCAL BOOKSTORE

# The Journal of Asian Studies

Volume 52 • Number 4 • November 1993

## CONTENTS

In This Issue 843

### Articles

- Presidential Address: Personal Reflections on Modernity  
and Modernization TETSUO NAJITA 845
- The Novel Emerges in Cochinchina JOHN C. SCHAFER  
and THÉ UYÊN 854
- Spatial Order and Police in Imperial Beijing ALISON DRAY-NOVEY 885
- Is Chinese Culture Distinctive?  
—A Review Article ANDREW J. NATHAN 923
- The Sociological Imagination in China: Comments  
on the Thought of Chin Yao-chi  
(Ambrose Y. C. King) THOMAS A. METZGER 937

Communications to the Editor 949

### Book Reviews

#### Asia General

- BARR and ROUMASSET (eds.), *The Economics of Cooperation:  
East Asian Development and the Case  
for Pro-Market Intervention* S. M. SHAMSUL ALAM 959
- CHEN-ANDRO, CURIEN, and SAKAI (eds.),  
*Litteratures d'Extrême-Orient au  
XXe siècle: Essais* RANDY TRUMBULL 960
- DOWNING, *The Military Revolution and Political Change:  
Origins of Democracy and Autocracy  
in Early Modern Europe* ROGER V. DES FORGES 961
- DRAGUHN (ed.), *Neue Industriekulturen im pazifischen Asien:  
Eigenständigkeiten und Vergleichbarkeit mit dem Westen*  
[New industrial cultures in Pacific Asia: Particularities  
and comparability with the West] STEVEN F. JACKSON 963
- JUERGENSMEYER, *The New Cold War? Religious Nationalism  
Confronts the Secular State* LAWRENCE A. BABB 965
- LESLIE and YOUNG (eds.), *Paths to Asian  
Medical Knowledge* BARBARA PILLSBURY 967

MACDONALD, <i>Adventures in Chaos: American Intervention for Reform in the Third World</i>	R. FRANZ FISCHER	968
PALAT (ed.), <i>Pacific-Asia and the Future of the World-System</i>	ARIF DIRLIK	970
PREBISH, <i>Historical Dictionary of Buddhism</i>	CARL OLSON	971
WRIGGINS (ed.), <i>The Dynamics of Regional Politics: Four Systems on the Indian Ocean Rim</i>	SANDY GORDON	973
China and Inner Asia		
BARRETT, <i>Li Ao: Buddhist, Taoist, or Neo-Confucian?</i>	JO-SHUI CHEN	974
BOL, "This Culture of Ours": <i>Intellectual Transitions in T'ang and Sung China</i>	RICHARD VON GLAHN	976
FUNG, <i>The Diplomacy of Imperial Retreat</i>	AKIRA IRIYE	1000
HSU, <i>Economic Theories in China, 1979–1988</i>	PENELOPE B. PRIME	977
HUA, ZHANG, and LUO, <i>China: From Revolution to Reform</i>	JOSEPH FEWSMITH	979
ISHIDA, <i>Chūgoku nōson no rekishi to keizai: nōson henkaku no kiroku</i> [Historical perspectives on Chinese rural economy]	KENNETH POMERANZ	980
JEANS (ed.), <i>Roads Not Taken: The Struggle of Opposition Parties in Twentieth-Century China</i>	HANS VAN DE VEN	982
JONES, <i>Like a Knife: Ideology and Genre in Contemporary Chinese Popular Music</i>	GREGORY B. LEE	983
LEBLANC and MATHIEU (eds.), <i>Mythe et Philosophie à l'Aube de la Chine Impériale: Études sur le Huainan Zi</i>	DONALD HARPER	991
LI, <i>Ch'ing mo ti hsia-ts'eng she-hui ch'i-meng yun-tung</i> [Lower class enlightenment in the late Ch'ing period, 1901–1911]	W. K. CHENG	984
MEISSNER, <i>Philosophy and Politics in China: The Controversy over Dialectical Materialism in the 1930s</i>	TIMOTHY CHEEK	986
PO and JOHNSON, <i>Domesticated Deities and Auspicious Emblems: The Iconography of Everyday Life in Village China</i>	CHANG-TAI HUNG	987
RAPHALS, <i>Knowing Words: Wisdom and Cunning in the Classical Traditions of China and Greece</i>	CHRISTOPH HARBSMEIER	989
ROTH, <i>The Textual History of the Huai-nan Tzu</i>	DONALD HARPER	991
SILBERGELD; with JISUI, <i>Contradictions: Artistic Life, the Socialist State, and the Chinese Painter Li Huasheng</i>	RICHARD KRAUS	993
SMITH, <i>Chinese Almanacs</i>	CHANG-TAI HUNG	987
STEPANCHUK and WONG, <i>Mooncakes and Hungry Ghosts: Festivals of China</i>	CHANG-TAI HUNG	987
WEGARS (ed.), <i>Hidden Heritage: Historical Archaeology of the Overseas Chinese</i>	HEATHER A. PETERS	994

WHITE, <i>Riding the Tiger: The Politics of Economic Reform in Post-Mao China</i>	DALI L. YANG	996
ZHANG, <i>The Tao and the Logos: Literary Hermeneutics, East and West</i>	CHRISTOPHER L. CONNERY	997
ZHANG, <i>Deterrence and Strategic Culture: Chinese-American Confrontations, 1949–1958</i>	ALLEN S. WHITING	998
ZHANG, <i>China in the International System</i>	AKIRA IRIYE	1000
Japan		
AKAHA and LANGDON (eds.), <i>Japan in the Posthegemonic World</i>	JOHN J. STEPHAN	1002
ANDERSON, <i>Welfare Policy and Politics in Japan: Beyond the Developmental State</i>	STEVEN R. REED	1003
BALLON, <i>Foreign Competition in Japan: Human Resource Strategies</i>	M. ANNE HILL	1004
BRINTON, <i>Women and the Economic Miracle: Gender and Work in Postwar Japan</i>	KEIKO YAMANAKA	1005
CHINWORTH, <i>Inside Japan's Defense: Technology, Economics and Strategy</i>	ARTHUR J. ALEXANDER	1007
ENCARNATION, <i>Rivals Beyond Trade: America versus Japan in Global Competition</i>	ANTHONY D' COSTA	1009
FORMANECK and LINHART (eds.), <i>Japanese Biographies: Life Histories, Life Cycles, Life Stages</i>	GERALD FIGAL	1010
FUJII, <i>Complicit Fictions: The Subject in the Modern Japanese Prose Narrative</i>	HOSEA HIRATA	1012
FUKUI, MERKL, and MÜLLER-GROELING (eds.), <i>The Politics of Economic Change in Japan and West Germany, Volume I: Macroeconomic Conditions and Policy Responses</i>	SYDNEY CRAWCOUR	1014
GRAPARD, <i>The Protocol of the Gods: A Study of the Kasuga Cult in Japanese History</i>	WILLIAM M. BODIFORD	1015
HARRINGTON, <i>Japan's Hidden Christians</i>	L. GERALD FIELDER	1017
HIRANO, <i>Mr. Smith Goes to Tokyo: Japanese Cinema Under the American Occupation, 1945–1952</i>	JOANNE BERNARDI	1018
ION, <i>The Cross and the Rising Sun: Volume II: The British Protestant Missionary Movement in Japan, Korea, and Taiwan, 1865–1945</i>	JOHN LEE	1021
KALLAND and MOERAN, <i>Japanese Whaling: End of an Era?</i>	FRITZ GAENSLEN	1022
KATZENSTEIN and TSUJINAKA, <i>Defending the Japanese State: Structures, Norms, and the Political Responses to Terrorism and Violent Social Protest in the 1970s and 1980s</i>	W. MILES FLETCHER III	1023
KATZENSTEIN and OKAWARA, <i>Japan's National Security: Structures, Norms and Policy Responses in a Changing World</i>	W. MILES FLETCHER III	1023

- MCDONALD (ed.), *Ugetsu: Kenji Mizoguchi, Director* JOHN ALLYN 1025
- MIYAZAWA; BENNETT with HALEY (trans.),  
*Policing in Japan: A Study  
on Making Crime* A. DIDRICK CASTBERG 1026
- NESTER, *Japan and the Third World: Patterns,  
Power, Prospects* ROBERT C. RICKARDS 1028
- NOTEHELPER (ed.), *Japan through American Eyes:  
The Journal of Francis Hall, Kanagawa  
and Yokobama, 1859–1866* EDWARD R. BEAUCHAMP 1030
- POLLACK, *Reading Against Culture: Ideology and  
Narrative in the Japanese Novel* NEIL F. MCMULLIN 1031
- SEIGLE, *Yoshiwara: The Glittering World  
of the Japanese Courtesan* VIVIAN HERMAN 1033
- WILSON, *Patriots and Redeemers in Japan, Motives  
in the Meiji Restoration* E. PATRICIA TSURUMI 1034
- ZHAO, *Japanese Policymaking: The Politics Behind  
Politics—Informal Mechanisms and the  
Making of China Policy* ROBERT J. CARRARO 1035

#### Korea

- CORBO and SUH (eds.), *Structural Adjustment in a Newly Industrializing  
Country: The Korean Experience* CHUNG-IN MOON 1037
- WADA, *Kinnichisei to Manshu kōnichi sensō [Kim Il Sung  
and the Manchurian Anti-Japanese War]* YOUNG WHAN KIHL 1038

#### South Asia

- AHMAD, *In Theory: Classes, Nations, Literatures* SUVIR KAUL 1040
- AHMED, *Postmodernism and Islam: Predicament  
and Promise* BARBARA D. METCALF 1041
- ALVARES, *Science, Development and Violence:  
The Revolt against Modernity* DOUGLAS E. STREUSAND 1042
- APPADURAI, KOROM, and MILLS (eds.), *Gender,  
Genre, and Power in South Asian  
Expressive Traditions* KATHRYN HANSEN 1044
- BASHAM; ZYSK (ed.), *The Origins and Development  
of Classical Hinduism* WILLIAM K. MAHONY 1046
- BERBEROGLU (ed.), *Class, State and Development  
in India* DOUGLAS E. STREUSAND 1042
- BHATTACHARYA, COONDOO, MAITI, and MUKHERJEE,  
*Poverty, Inequality, and Prices  
in Rural India* JOHN ECHEVERRI-GENT 1047
- BROW and WEERAMUNDA (eds.), *Agrarian  
Change in Sri Lanka* BRYAN PFAFFENBERGER 1049
- BROWN (ed.), *Ganesh: Studies of an Asian God* WILLIAM K. MAHONY 1050
- ERNDL, *Victory to the Mother: The Hindu Goddess  
of Northwest India in Myth,  
Ritual, and Symbol* CYNTHIA ANN HUMES 1052

GYATSO (ed.), <i>In the Mirror of Memory: Reflections of Mindfulness and Remembrance in Indian and Tibetan Buddhism</i>	TESSA BARTHOLOMEUSZ	1053
HAWLEY, <i>Songs of the Saints of India</i>	HUGH VAN SKYHAWK	1054
JHA, <i>Social Structures of Indian Villages: A Study of Rural Bihar</i>	EDWARD O. HENRY	1056
KEMPER, <i>The Presence of the Past: Chronicles, Politics, and Culture in Sinhala Life</i>	DENNIS B. MCGILVRAY	1057
LARIVIERE (ed.), <i>The Nāradaśmṛti</i> , Part One: Text; Part Two: Translation	MICHAEL R. ANDERSON	1059
MAJEED, <i>Ungoverned Imaginings: James Mill's The History of British India and Orientalism</i>	INDERPAL GREWAL	1060
MEMON (ed.), <i>The Tale of the Old Fisherman: Contemporary Urdu Short Stories</i>	GEETA PATEL	1061
MICHELL, <i>The Vijayanagara Courtly Style: Incorporation and Synthesis in the Royal Architecture of Southern India, 15th–17th Centuries</i>	MARY BETH HESTON	1062
MICHELL and EATON, <i>Fīrūzābād: Palace City of the Deccan</i>	CATHERINE B. ASHER	1064
OLIVELLE (trans.), <i>Samnyāsa Upaniṣads: Hindu Scriptures on Asceticism and Renunciation</i>	FRITS STAAL	1065
PETERSON, <i>Poems to Śiva: The Hymns of the Tamil Saints</i>	PAULA RICHMAN	1066
RISSEEUW, <i>Gender Transformation, Power and Resistance among Women in Sri Lanka: The Fish Don't Talk about the Water</i>	JOANNA KIRKPATRICK	1067
ROSEN, <i>Contrasting Styles of Industrial Reform: China and India in the 1980s</i>	SHAHID JAVED BURKI	1069
SHIVA, <i>The Violence of the Green Revolution: Third World Agriculture, Ecology and Politics</i>	DOUGLAS E. STREUSAND	1042
SINHA, <i>Against the Few: Struggles of India's Rural Poor</i>	JOHN ECHEVERRI-GENT	1047
WHITE, <i>Arguing with the Crocodile: Gender and Class in Bangladesh</i>	JOANNA KIRKPATRICK	1067
Southeast Asia		
ALI, <i>Malaysia's Industrialization: The Quest for Technology</i>	DONALD R. SNODGRASS	1071
BERGERUD, <i>Red Thunder, Tropic Lightning: The World of a Combat Division in Vietnam</i>	EDWIN E. MOÏSE	1072
BOWEN, <i>Muslims through Discourse: Religion and Ritual in Gayo Society</i>	SUSAN RODGERS	1073
BROAD; with CAVANAGH, <i>Plundering Paradise: The Struggle for the Environment in the Philippines</i>	JAMES F. EDER	1075
CHANDLER, <i>Brother Number One: A Political Biography of Pol Pot</i>	BEN KIERNAN	1076
CHITAKASEM and TURTON (eds.), <i>Thai Constructions of Knowledge</i>	CHARLES F. KEYES	1078

CHONG et al. (eds.), <i>Business, Society, and Development in Singapore</i>	ROBERT E. LIPSEY	1101
CLEARY and EATON, <i>Borneo: Change and Development</i>	GALE DIXON	1080
DURRENBERGER and TANNENBAUM, <i>Analytical Perspectives on Shan Agriculture and Village Economics</i>	G. A. UPALI WICKRAMASINGHE	1081
HART, TURTON, and WHITE (eds.), <i>Agrarian Transformations: Local Processes and the State in Southeast Asia</i>	ROBERT W. HEFNER	1083
HERSEY, <i>Indonesian Primitive Art</i>	KATHLEEN M. ADAMS	1084
IKEMOTO, <i>Income Distribution in Thailand: Its Changes, Causes, and Structure</i>	LAURENCE D. STIFEL	1086
JENSEN and SURYANI, <i>The Balinese People: A Reinvestigation of Character</i>	ADRIAN VICKERS	1087
KEMBERS, <i>Monumental Bali: An Introduction to Balinese Archaeology and Guide to the Monuments</i>	ADRIAN VICKERS	1088
REMPEL, <i>Delusions of a Dictator: The Mind of Marcos as Revealed in his Secret Diaries</i>	ALFRED W. MCCOY	1089
SAUNDERS, <i>Bishops and Brookes: The Anglican Mission and the Brooke Raj in Sarawak, 1848–1941</i>	JIM WARREN	1090
TARLING, <i>The Fall of Imperial Britain in South-East Asia</i>	LEIGH WRIGHT	1091
TAYLOR, <i>Indonesia's Forgotten War: The Hidden History of East Timor</i>	TOBY ALICE VOLKMAN	1093
TENZER, <i>Balinese Music</i>	MARGARET J. KARTOMI	1094
TOMOSUGI, <i>Reminiscences of Old Bangkok: Memory and the Identification of a Changing Society</i>	RICHARD A. O'CONNOR	1096
VAN BEMMELEN, DJAJADININGRAT-NIEWENHUIS, LOCHER-SCHOLTEN, and TOUWEN-BOUWSMA (eds.), <i>Women and Mediation in Indonesia</i>	NANCY J. SMITH-HEFNER	1097
WOLF, <i>Factory Daughters: Gender, Household Dynamics and Rural Industrialization in Java</i>	LEA JELLINEK	1099
YUAN and LOW, <i>Local Entrepreneurship in Singapore, Private and State</i>	ROBERT E. LIPSEY	1101

Other Books Received 1103

Obituary

LLOYD E. EASTMAN (1929–1993)	PARKS M. COBLE, PAUL A. COHEN, and PATRICIA EBREY	1110
------------------------------	--	------

Annual Volume Contents 1113

Contributors 1124



# The Journal of Asian Studies

University of Wisconsin-Milwaukee, Milwaukee, Wisconsin 53201

Editorial Board. Editor: DAVID D. BUCK, *University of Wisconsin-Milwaukee*. Assistant Editors: China, JEFFREY C. KINKLEY, *St. John's University*; Japan, JAMES BARTHOLOMEW, *Ohio State University*; Korea, JAHYUN KIM HABOUSH, *University of Illinois*; South Asia, ANAND YANG, *University of Utah*; Southeast Asia, SUSAN D. RUSSELL, *Northern Illinois University*. Book Review Editors: China and Inner Asia, CHARLES W. HAYFORD, *Northwestern University*; Japan, PATRICIA WETZEL, *Portland State University*; Korea, YOUNG WHAN KIHl, *Iowa State University*; South Asia, SANDRIA FREITAG, *University of California, Berkeley*; Southeast Asia, CRAIG LOCKARD, *University of Wisconsin-Green Bay*.

Editorial Staff. Manuscript Editor: GLADYS BOVÉE. Editorial Assistants: CHARLES S. YOUNG and CYNTHIA A. BIEDRZYCKI, *University of Wisconsin-Milwaukee*.

Sponsoring Institutions. University of Michigan, University of Wisconsin-Milwaukee.

---

## EDITORIAL AND SUBSCRIPTION INFORMATION

*The Journal of Asian Studies* (ISSN 0021-9118), founded in 1941 and known until September 1956 as the *Far Eastern Quarterly*, is published by the Association for Asian Studies (formerly The Far Eastern Association) in February, May, August, and November. The annual institutional subscription rate for the *Journal* (including the *Bibliography of Asian Studies* and the *Doctoral Dissertations on Asia*) is \$95, postage included. Regular members of the Association for Asian Studies receive the *Journal* as part of their annual membership. Single issues of the *Journal* and *Bibliography* published after February 1974 are available through the Secretariat of the Association. Issues published prior to 1958 may be purchased from A.M.S. Reprints, 56 East 13th Street, New York, NY 10003.

The editor welcomes preliminary inquiries about manuscripts for possible publication in *The Journal of Asian Studies*. Completed manuscripts should be sent to the editor, David D. Buck, *JAS*, Department of History, University of Wisconsin-Milwaukee, Milwaukee, WI 53201. Please submit four copies. All submitted work should be double-spaced, including extracts, notes, and references. Because manuscripts cannot be returned, please do not send the original. Consult recent issues of the *Journal* as a guide to the format for source citations, notes, and references. Footnotes should be as few as possible and typed double-spaced at the end of the text. Documentation should follow the style recommended in sections 15.4 through 15.35 of *The Chicago Manual of Style*, 13th ed. (Chicago: University of Chicago Press, 1982), pp. 400–408. All manuscripts submitted to the *JAS* are expected not to have been published elsewhere and not to be under review for possible publication elsewhere. Manuscripts, including notes, should not be more than 40 pages in length.

Authors are encouraged to submit tables, figures, and black-and-white photographs, and other illustrations along with their manuscripts. Photocopies or photos of record are acceptable for first review and should accompany the manuscript at original submission. Authors who wish to illustrate their articles with photographs must provide black-and-white glossy prints of good quality at the time of final delivery of their copyedited manuscript. Please provide a separate, typewritten, double-spaced list of captions and legends for all illustrations, keyed by number to each figure or photograph, including all necessary credit or permission lines. Authors are responsible for securing and paying for permission to use illustrative material. Do not write on the back of photographs or paste photographs to sheets of paper. Identify each photo by typing the first words of its caption on a stick-on label, then affix the label to the back of the photo. Photographs will be returned after publication.

Books for review and correspondence concerning reviews should be sent to the appropriate editor.

*Asia General*: Office of the Editor, *The Journal of Asian Studies*

*China and Inner Asia*: Charles W. Hayford, Department of History, Northwestern University, Evanston, IL 60208

*Japan*: Patricia Wetzel, Department of Foreign Languages, Portland State University, Portland, OR 97207

*Korea*: Young Whan Kihl, Department of Political Science, Iowa State University, Ames, IA 50011

*South Asia*: Sandria Freitag, 501 Rhode Island, San Francisco, CA 94107

*Southeast Asia*: Craig Lockard, Social Change and Development, University of Wisconsin-Green Bay, Green Bay, WI 54302

Articles in *The Journal of Asian Studies* represent neither the views of the Association for Asian Studies nor those of the *JAS* editors. The editor is responsible for the final selection of the content of the *Journal* and reserves the right to reject any material deemed inappropriate for publication. Responsibility for opinions expressed and for the accuracy of facts published in articles and reviews rests solely with the individual authors.

Requests for permission to reprint and all correspondence regarding membership, subscriptions, advertising, or business should be addressed to the Association for Asian Studies, 1 Lane Hall, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109. The *Journal* is indexed in the *Social Sciences & Humanities Index* and *Book Review Index* and abstracted in *Historical Abstracts* and *America: History and Life*. It is also available on film through University Microfilms, Ann Arbor, MI 48109.

Second class postage paid at Ann Arbor, Michigan, and at additional second class entry. POSTMASTER: Send address changes to The Association for Asian Studies, 1 Lane Hall, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109.